

# PROTOCOL ON STUDENT EXCHANGE

between

**SAINT-PETERSBURG UNIVERSITY  
(RUSSIAN FEDERATION)**

and

**UNIVERSITY OF AMSTERDAM  
(THE NETHERLANDS)**

Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Professional Education "Saint-Petersburg State University" (hereinafter – Saint-Petersburg University), duly represented by Senior Vice-rector for Academic Affairs and Research Professor Prof. Igor Gorlinsky, acting on the basis of Proxy dated 26.12.2011 № 28-21-160, on the one part,

and

University of Amsterdam duly represented by Dr Louise J. Gunning-Schepers President, acting on the bases of the University Charta, on the other part,

hereinafter collectively referred to as Parties,

according to and basing on the Framework Agreement on Cooperation between Saint-Petersburg University and the University of Amsterdam signed on 25.10.2012, agreed to continue their academic cooperation and have prepared to that effect the following Protocol on Student Exchange.

## § 1

1.1. The Parties will conduct exchange of undergraduate and graduate students (on a case-by-case basis) for non-degree studies in accordance with the rules and regulations set in this Protocol.

## § 2

The Parties agree to set following terms and conditions for student exchange:

2.1. The total number of exchange students from each Party shall not exceed 4 (*four*) undergraduate or graduate students for one term or 2 (*two*) students for one academic year. In the exceptional cases the exchange period can be prolonged for more than it is stipulated in this Protocol. The number of participants may be increased subject to the mutual agreement of both universities. Of the above places 2 (*two*) semester places will be reserved for students of the Slavistic Department at University of Amsterdam on the one hand and students studying in the field of Philology and Linguistics at Saint-Petersburg University on the other hand. These places can be occupied by students from other fields of study when left unoccupied.

2.2. The home university will be responsible for the initial selection of exchange students; however, the host university reserves the right to deny admission to any candidate not meeting its general admission criteria.

2.3. Exchange students will be exempted from paying tuition fees to the host university, but shall pay tuition fees at the home university, if applicable. Exchange students have to pay all other compulsory fees as according to the rules and regulations of the host university. Exchange students shall be informed about all compulsory fees in advance.

2.4. Students participating in the exchange under the terms of this Protocol shall be provided:

The host university assists the exchange student in arranging accommodation (at University of Amsterdam at the international student housing - at Saint-Petersburg University at the dormitories of Saint-Petersburg University). The University of Amsterdam guarantees accommodation for students of Saint-Petersburg University

2.5. All visa related expenses, medical insurance expenses, travel expenses and any additional expenses connected to the participation in the exchange shall be covered by the exchange student, or by the home university, or by a third party where available.

2.6. All the exchange students should have a medical insurance valid on the territory of the host country during the whole exchange period.

2.7. Students who participate in the exchange program will be awarded grades and credits in accordance with the academic policies and regulations of the host university. All the exchange students receive a transcript of records at the end of the exchange period. If the transcript cannot be given directly to the student in accordance with the host university rules, it shall be put into the home university's disposal not later than one month after the termination of the exchange period.

2.8. Exchange students shall follow the rules of the host university and the law of the host country. Any infringement of the given rules and laws can be subject to pre-term dismissal from the host university.

2.9. All the exchange students will be enrolled on an equivalent base and given the same privileges as the national students.

### § 3

3.1. The Parties can, by mutual written consent, introduce changes and additions to this Protocol in order to improve the effectiveness of cooperation.

3.2. This Protocol on student exchange will come into effect from the date of signing and shall be automatically renewed from year to year. Either party may terminate this agreement at any time by serving a written notice to the other party. Such termination will take effect nine months from the date of that written notice.

3.3. Should any dispute, disagreement or claim arise between the Parties in concern of this Protocol, the Parties shall try to settle them by negotiations.

3.4. This Protocol is prepared and signed in two original copies in English; one for each Party.

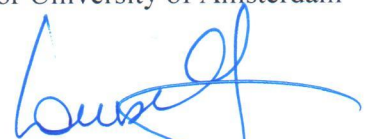
For Federal State Budgetary Educational  
Institution of Higher Professional Education  
«Saint-Petersburg State University»

  
Prof. Igor Gorlinsky

Senior Vice-rector for Academic Affairs and  
Research

Date: 25.10.12

For University of Amsterdam

  
Dr Louise J. Gunning-Schepers

President

Date: 21 Oct 2012

Управление Международных связей СПбГУ	
08/2-04	- - P - - 012 - 089
Дата 13.11.2012	Регистратор 